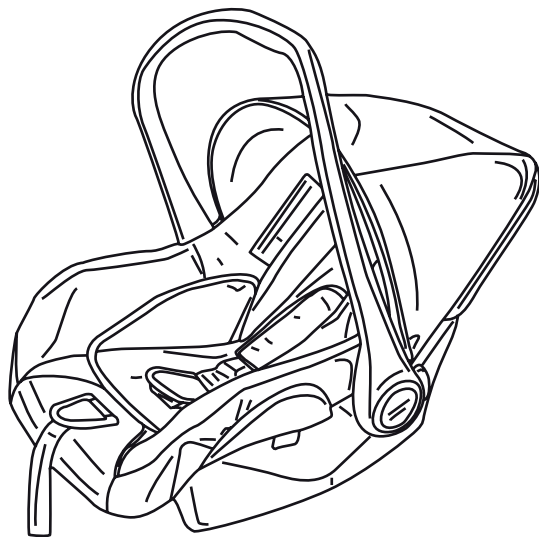


**ВАЖНО! ЗАПАЗЕТЕ ТАЗИ ИНСТРУКЦИЯ ПРЕЗ ЦЯЛОТО ВРЕМЕ НА ПОЛЗВАНЕ!**

**ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА НА  
СТОЛЧЕ ЗА ОБЕЗОПАСЯВАНЕ НА ДЕЦА  
ПО ВРЕМЕ НА ПЪТУВАНЕ В АВТОМОБИЛ  
МОДЕЛ „КАМЕА”**

**CAMEA**



Този продукт с марка **chipolino** е произведен в съответствие с изискванията на Правило № 44 на Икономическата комисия за Европа на Организацията на обединените нации, относно одобряването на устройства за обезопасяване на деца пътници в моторни превозни средства („системи за обезопасяване на деца”, на Директива на Европейския парламент и Съвета 2001/95/ЕО „Обща безопасност на продуктите”, на Директива 91/671/ЕИО „Задължително използване на предпазни колани и на ограничаващи устройства за деца в превозните средства” на Европейския парламент и на Съвета, както и на Закона за защита на потребителите от националното законодателство.

## Б Е Л Е Ж К А

### за полууниверсална система за обезопасяване на деца тегловна група 0+ (0-13kg)

Тази система за обезопасяване на деца е класифицирана като „Полууниверсална“ и е подходяща за закрепване към седалките на следните леки автомобили:

<u>ЛЕК АВТОМОБИЛ</u>	<u>ОТПРЕД</u> <u>Отвън</u>	<u>ОТЗАД</u> <u>В средата</u>
Всички гледащи напред седалки с 3-точков обезопасителен колан за възрастни	Да	Не

За поставяне на тази система за обезопасяване на деца може да са подходящи местата за сядане и в други леки автомобили. Ако имате съмнения, консултирайте се с производителя на системата за обезопасяване или търговеца на дребно.

## NOTESE

This child restraint is classified Semi-universal use and is suitable for fixing into the seat positions of the following car:

<u>CAR</u>	<u>FRONT</u> <u>Outer</u>	<u>REAR</u> <u>Centre</u>
All front facing set with three point adult belt	Yes	No

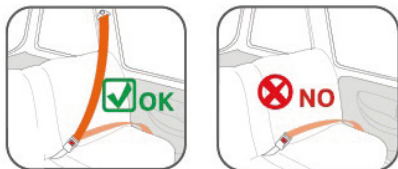
Seat positions in other cars may also be suitable to accept this child restraint. If in doubt, consult either the child restraint manufacturer or the retailer.



**НИТО ЕДНА СИСТЕМА НЕ МОЖЕ ДА ГАРАНТИРА АБСОЛЮТНА  
ЗАЩИТА ОТ НАРАНЯВАНЕ ПРИ УДАР ИЛИ КАТАСТРОФА!  
ШОФИРАЙТЕ С ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ, ОСОБЕНО КОГАТО ИМА  
ДЕТЕ В АВТОМОБИЛА!**

**ЗА ОСИГУРЯВАНЕ БЕЗОПАСНОТО ИЗПОЛЗВАНЕ НА ТОЗИ ПРОДУКТ,  
СПАЗВАЙТЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯТА, УКАЗАНИЯТА И ПРЕПОРЪКИТЕ ОТ  
ТАЗИ ИНСТРУКЦИЯ!**

## МЯСТО НА СТОЛЧЕТО В АВТОМОБИЛА



Използвайте това столче само в автомобили, оборудвани с одобрени надбедрени / триточкови / статични / с приборно устройство обезопасителни колани, отговарящи на изискванията на регламент № 16 на ИКЕ на ООН!

Група 0+ (0-13kg)



Никога не монтирайте и не използвайте столчето на пътническа седалка, оборудвана с активна въздушна възглавница! Това може да доведе до смърт или сериозно нараняване!



Столчето да се монтира в автомобила само в посока, обратна на нормалното движение на автомобила, като детето е „гледащо назад“!

## АВТОМОБИЛНИ ПРЕДПАЗНИ КОЛАНИ, ПОДХОДЯЩИ ЗА МОНТИРАНЕ НА ДЕТСКОТО СТОЛЧЕ В АВТОМОБИЛА

Тип	ПРИБИРАЩО УСТРОЙСТВО						Без устройство за връщане
	Диагонален колан Plus ELR	Надбедрен колан Plus ELR	Диагонален колан Plus ALR	Надбедрен колан Plus ALR	Автоматично	Настройки без заключване	
2-точков	-	X	-	X	X	X	X
3-точков	O	X	O	X	X	O	O

O – подходящо  
X – неподходящо

ELR (Emergency locking retractor) – Аварийно приборно устройство с блокировка  
ALR (Atomically locking retractor) – Приборно устройство с автоматична блокировка  
NLR (Non-locking retractor) - Приборно устройство без блокировка

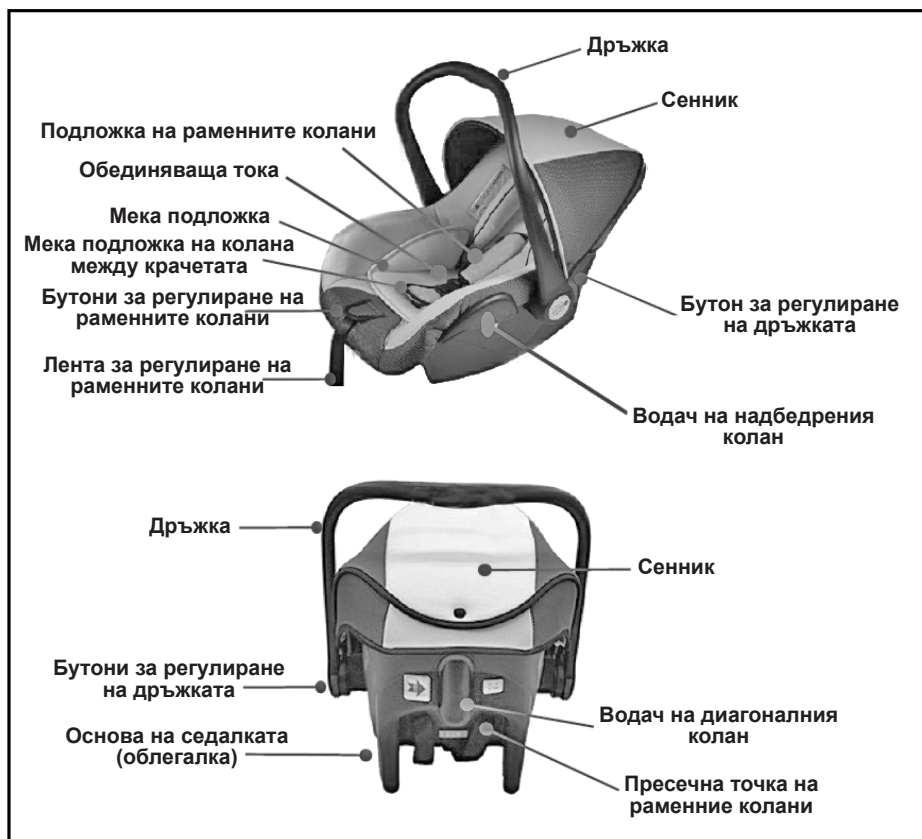
Тип на предпазния колан за автомобил	Особености	Монтиране на детското столче за автомобил
<b>3 - точков предпазен колан тип Plus ELR</b> (прибиращо устройство с функция за аварийно заключване)	При нормални обстоятелства коланът може да се издърпва свободно; При инцидент, коланът се заключва автоматично.	Поставете диагоналния колан на фиксиращата част от основата на столчето, за да фиксирате столчето към автомобилната седалка.
<b>2 - точков предпазен колан Plus ALR</b> (прибиращо устройство с функция за автоматично заключване )	Устройство, което автоматично ще се заключи при спиране по време на издърпване на предпазния колан.	Не може да фиксира детското столче за кола.
<b>3-точков предпазен колан Plus ALR / ELR</b> (устройство за детска автомобилна седалка)	3-точков предпазен колан Plus ELR настройка + функция ALR за фиксиране на детската автомобилна седалка.	Преминете към функция ALR след фиксиране на детската автомобилна седалка и издърпайте предпазния колан. Функцията ALR е забранена в режим за деца.
<b>3-точков предпазен колан Plus ALR</b> (прибиращо устройство с функция за автоматично заключване)	Устройство, което се заключва автоматично при спиране по време на издърпване на предпазния колан.	Извадете необходимата дължина за монтиране на детското столче за автомобил, след което започнете монтирането на столчето върху автомобилната седалка.
<b>3-точков предпазен колан Plus NLR</b> (прибиращо устройство без заключване)	Без заключващо устройство; Издърпайте цялата дължина на предпазния колан и регулирайте според височината на детето.	Издърпайте предпазния колан от прибиращото устройство и регулирайте според височината на детето.
<b>Ръчен 3-точков предпазен колан</b>	Без прибиращо устройство; Регулирайте според височината на детето.	Регулирайте дължината на колана според детското столче за автомобил, след което монтирайте столчето.

- ❖ НИКОГА НЕ ОСТАВЯЙТЕ ДЕТЕТО БЕЗ НАДЗОР!
- ❖ НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ ДРУГИ ОПОРНИ КОНТАКТНИ ТОЧКИ, ОСВЕН ОПИСАНИТЕ В ИНСТРУКЦИЯТА И МАРКИРАНИТЕ ВЪРХУ СТОЛЧЕТО ЗА АВТОМОБИЛ!
- ❖ ОСИГУРЕТЕ ИЗПОЛЗВАНЕТО НА НАДБЕДРЕНИЯ КОЛАН НА СТОЛЧЕТО НИСКО ДОЛУ, ТАКА ЧЕ ТАЗЪТ НА ДЕТЕТО ДА Е ЗДРАВО ЗАХВАНАТ!
- ❖ НЕ ИЗВЪРШВАЙТЕ ПРОМЕНИ, ДОПЪЛНЕНИЯ ИЛИ МОДИФИКАЦИЯ ПО СТОЛЧЕТО ЗА АВТОМОБИЛ, БЕЗ ОДОБРЕНИЕТО НА НОТИФИЦИРАНИЯ ОРГАН! При необходимост се свържете с търговеца или оторизиран сервиз за консултация и ремонт.
- ❖ НЕПРАВИЛНОТО ИЗПОЛЗВАНЕ НА СТОЛЧЕТО ЩЕ ДОПРИНЕСЕ ЗА НАМАЛЯВАНЕ НА НЕГОВИТЕ ЗАЩИТНИ И ОБЕЗОПАСИТЕЛНИ ФУНКЦИИ! Неизпълнението на указанията от тази инструкция увеличава риска от сериозни наранявания или смърт!
- ❖ ПАЗЕТЕ ОТ ОГЪН!
- ❖ Използвайте продукта за новородени бебета и деца с тегло до 13 kg (от 0 до около 15 месеца).
- ❖ Монтирането на продукта на автомобилната седалка и обезопасяването на детето да се извършва само от възрастен!
- ❖ Твърдите детайли и частите на системата за обезопасяване на деца, изработени от пластмаса, трябва да се разполагат и монтират така, че когато моторното превозно средство е в нормална експлоатация, те да не могат да бъдат заключени от плъзгаща се седалка или от врата на превозното средство.
- ❖ Триточковият обезопасителен колан, който закрепва столчето за автомобил към седалката на превозното средство, трябва да е добре опънат и затегнат, да не е прищипан с вратата, омотан на седалката или друга част на автомобила, да не се трие в остри ръбове или части.
- ❖ Обезопасителният колан на столчето, трябва да е добре опънат и закрепен, регулиран според тялото на детето.
- ❖ Не допускайте коланите на столчето и на автомобила да бъдат усукани, протрити или прокъсани, фиксаторите и ключалките (токите) трябва да са винаги изправни и здраво фиксирани.
- ❖ Ако установите несигурност или неизправност в конструкцията, фиксаторите, коланите или заключващите механизми, преустановете ползването до отстраняването на повредените части и подмяната им с нови.
- ❖ Заменете столчето за автомобил с ново, ако при произшествие, то е било обект на разрушителни натоварвания.
- ❖ Не използвайте столче „втора употреба“, тъй като не знаете на какви натоварвания е било подложено.
- ❖ Не използвайте столчето без покритието (дамаската) и не го заменяйте с друго, освен предвиденото от производителя!
- ❖ Не използвайте столчето, ако главата на детето е над горния ръб на автомобилната седалка!
- ❖ Отстранете или закрепете на безопасно разстояние от столчето и детето всякакъв багаж, който може да причини наранявания, в случай на внезапно спиране или произшествие по време на движение.
- ❖ Не поставяйте допълнително подложки в столчето, освен предвидените от производителя!
- ❖ Не използвайте резервни части и други компоненти, които не са доставени от производителя! Производителят не поема отговорност за безопасността в случай, че са използвани резервни части, различни от оригиналните за одобрения тип или препоръчани от него.
- ❖ Не излагайте столчето на пряка слънчева светлина, за да предотвратите евентуално изгаряне на детето, деформация на столчето и особено на пластмасовите части.
- ❖ Автомобилното детско столче не замества детското кошче или легло. Когато детето се нуждае от сън, трябва да го поставите в подходяща бебешка количка, детско кошче или легло.
- ❖ Не поставяйте на продукта допълнително шнулове и връзки, за да избегнете риска от задушаване!
- ❖ Никога не поставяйте столчето върху легла, дивани или подобни меки повърхности!
- ❖ Не позволявайте на деца да си играят с продукта!
- ❖ Дръжте найлоновата опаковка далече от деца, за да избегнете риска от задушаване!

## ХАРАКТЕРИСТИКА НА ПРОДУКТА

- ❖ Предназначено за дете на възраст от 0+ месеца до достигане на тегло не повече от 13 kg (от 0 до около 15 месеца) ;
- ❖ Регулираща се дръжка;
- ❖ Сенник;
- ❖ 3-точков Y-образен обезопасителен колан;
- ❖ Регулируеми по височина раменни колани;

## ДИАГРАМА НА ОСНОВНИТЕ ЧАСТИ



**ВНИМАНИЕ! ВНАГИ ПРОВЕРЯВАЙТЕ СИГУРНОСТТА НА ФИКСИРАНЕ НА КОЛАНИТЕ!**

## 1 – РЕГУЛИРАНЕ НА ДРЪЖКАТА (в три позиции)

За преместване на дръжката в избрана позиция, натиснете едновременно бутоните за регулиране на позицията. При фиксиране на избраната позиция ще чуете звук „щрак“.

## 2 – ОБЕДИНЯВАЩА ТОКА

Свържете металните накрайници на токата и ги поставете в отвора. Натиснете, докато чуете звук „щрак“, което показва, че токата е закопчана.

Забележка: Уверете се, че токата е закопчана, като се опитате да издърпате накрайниците от отвора.

За да откопчаете токата, натиснете червения бутон в средата.

## 3 – РЕГУЛИРАНЕ ВИСОЧИНАТА НА РАМЕННИТЕ КОЛАНИ (в 2 позиции)

**ВАЖНО!** Раменните колани трябва да са на нивото на раменете на детето или малко над тях.

**Стъпка 1:** Натиснете бутон за регулиране на коланите и разхлабете като издърпате раменните колани. Откопчайте обединяващата токата и освободете коланите от нея. Издърпайте колана през отвора за раменния колан.

**Стъпка 2:** Прокарайте колана през желанния отвор отзад напред.

**Стъпка 3:** Повторете същите действия, за да поставите и другия колан на новата позиция.

**ВНИМАНИЕ!** Уверете се, че двата раменни колана са поставени на една и съща височина!

## 4 – МОНТИРАНЕ НА СТОЛЧЕТО НА СЕДАЛКАТА НА ПРЕВОЗНО СРЕДСТВО

Столчето се монтира в автомобила само в посока, обратна на нормалното движение на автомобила, като детето е „гледащо назад“!

Прокарайте диагоналния колан на автомобила през водача на диагоналния колан, а надбедрения през водачите на надбедрения колан. Закопчайте в токата на автомобила.

**ВАЖНО!** Коланът на автомобила (надбедрен и диагонален) трябва да е добре опънат и затегнат след монтиране на столчето! При разклащане столчето трябва да остава стабилно и да не се измества!

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Уверете се, че коланът и токата на автомобилната седалка не са усукани и са в правилна позиция!

## 5 – РЕГУЛИРАНЕ НА ПРЕДПАЗНИТЕ КОЛАНИ

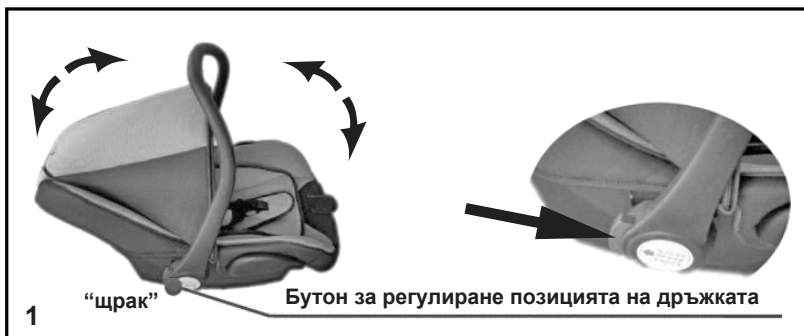
Поставете детето в столчето и закопчайте предпазния колан, както е показано на фигура 2.

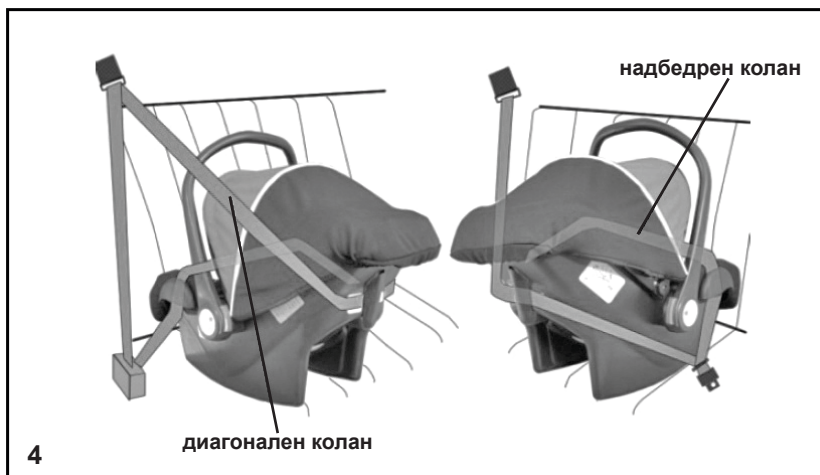
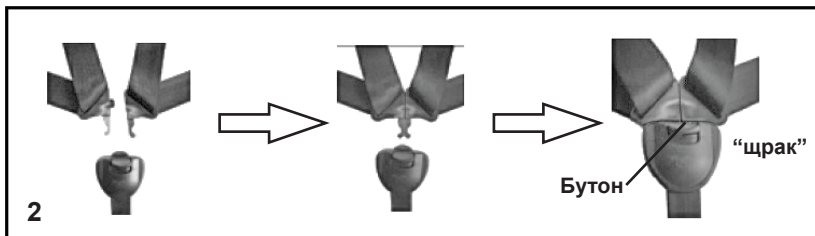
Регулирайте предпазните колани според тялото на детето.

### 5-1 – РАЗХЛАБВАНЕ НА ПРЕДПАЗНИТЕ КОЛАНИ

**Забележка:** Бутонът за разхлабване на коланите е разположен под дамската на столчето. Натиснете етикета с надпис „Press“ (1).

### 5-2 – ПРИТЯГАНЕ НА ПРЕДПАЗНИТЕ КОЛАНИТЕ









## УКАЗАНИЯ ЗА ПРОФИЛАКТИКА И ПОДДРЪЖКА

- ❖ Почиствайте дамската, замърсените пластмасови или метални части с мека памучна кърпа или гъба, навлажнени с вода или мек препарат.
- ❖ Дамската на столчето перете на ръка при 300С!
- ❖ Не избелвайте! Не центрофугирайте! Не сушете в машина! Не гладете!
- ❖ Не почиствайте с агресивни препарати, съдържащи абразивни частици, амоняк, белина или спирт.
- ❖ След почистване оставете столчето да изсъхне напълно и след това го използвайте или приборете за съхранение.
- ❖ Коланите почиствайте само външно с мек сапун и влажна кърпа!
- ❖ Не мокрете и не отстранявайте етикетите! Те съдържат важна информация!
- ❖ Съхранявайте продукта на чисто и сухо място. Не излагайте на прякото въздействие на околната среда - слънце, дъжд, влага, или резки температурни промени!
- ❖ При проблеми, свързани с нормалната експлоатация, се обръщайте за консултация или ремонт към оторизираните сервиси.

**Състав на дамската:**

**Лицева част:** полиестер

**Пълнеж:** 100 % полиестер



**Използвани материали:** пластмаса, текстил, метал.

STKCA0220xxx



---

България, Пловдив, ул. „Голямоконарско шосе” № 1

[www.chipolino.com](http://www.chipolino.com)